



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 13. november 2023
(OR. en)

11667/23

LIMITE

POLCOM 157
SERVICES 34
FDI 21
COLAC 89

Institutsioonidevaheline
dokument:
2023/0259(NLE)

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: NÕUKOGU OTSUS Euroopa Liidu ja Tšiili Vabariigi vahelise kaubanduse
vahelepingu Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta

NÕUKOGU OTSUS (EL) .../...,

...,

**Euroopa Liidu ja Tšiili Vabariigi vahelise kaubanduse
vahelepingu Euroopa Liidu nimel
sõlmimise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 91 lõiget 1, artikli 100 lõiget 2 ja artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõike 6 teise lõigu punkti a alapunktiga v, ja artikli 218 lõiget 7,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut¹

¹ Nõusolek [kuupäev] (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas nõukogu otsusega (EL) .../...¹⁺ kirjutati ...⁺⁺ alla Euroopa Liidu ja Tšiili Vabariigi vahelisele kaubanduse vahelepingule (edaspidi „leping“), eeldusel et leping sõlmitakse hilisemal kuupäeval. Kooskõlas kõnealuse otsusega kiideti liidu nimel heaks lepingule lisatud Euroopa Liidu ja Tšiili Vabariigi ühisavaldus kaubandust ja kestlikku arengut käsitlevate sätete kohta, mis sisalduvad Euroopa Liidu ja Tšiili Vabariigi vahelises kaubanduse vahelepingus.
- (2) Leping tuleks liidu nimel heaks kiita.
- (3) Vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõikele 7 on asjakohane volitada komisjoni kiitma liidu nimel heaks teatavad muudatused, mis võetakse vastu lepingu artikli 21.20 ja artikli 33.11 lõike 6 kohaselt lihtsustatud korras ning lepingu artikli 25.34 ja artikli 33.1 lõike 6 punkti a alapunkti x kohaselt lepinguga moodustatud organi poolt.

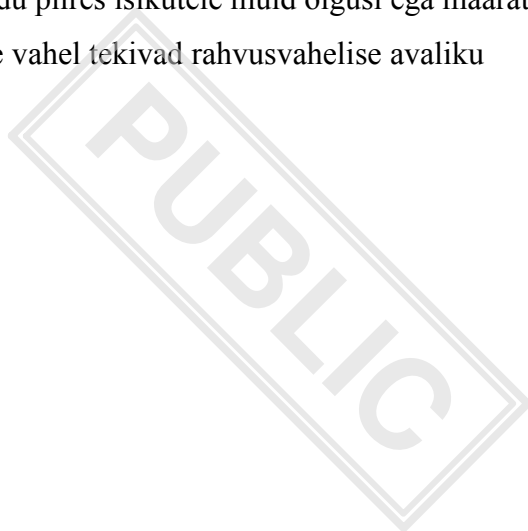
¹ Nõukogu ... otsus (EL) .../... Euroopa Liidu ja Tšiili Vabariigi vahelise kaubanduse vahelepingu Euroopa Liidu nimel alla kirjutamise kohta (ELT L, ...).

⁺ ELT: palun lisada dokumendis ST 11666/23 sisalduva otsuse number ja täiendada vastavat joonealust märkust.

⁺⁺ ELT: palun lisada lepingule allakirjutamise kuupäev.

- (4) Lepinguga ei anta selle artikli 33.14 kohaselt liidu piires isikutele muid õigusi ega määrata muid kohustusi peale nende, mis lepinguosaliste vahel tekivad rahvusvahelise avaliku õiguse alusel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:



Artikkel 1

Euroopa Liidu ja Tšiili Vabariigi vaheline kaubanduse vaheleping¹⁺ (edaspidi „leping“) kiidetakse liidu nimel heaks.

Artikkel 2

Lepingu artikli 21.20 kohaldamisel kiidab liidu nimel heaks komisjon lepingu 21-A lisa ja 21-B lisa muutmise või parandused pärast konsulteerimist kaubanduspoliitika komiteega.

Artikkel 3

Lepingu artikli 25.34 ja artikli 33.1 lõike 6 punkti a alapunkti x kohaldamisel kiidab liidu nimel heaks komisjon lepingu 25-C lisa muutmise pärast konsulteerimist kaubanduspoliitika komiteega.

¹ Lepingu tekst on avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas* (ELT L ...).

⁺ Delegatsioonid/ELT: vt dokumenti ST 11668/23.

Artikkel 4

Lepingu artikli 33.11 lõike 6 kohaldamisel kiidab liidu nimel heaks komisjon pärast kaubanduspoliitika komiteega konsulteerimist järgmise:

- a) ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tšiili Vabariigi vahelise assotsieerimislepingu¹ (edaspidi „assotsieerimisleping“), millele kirjutati alla 18. novembril 2002, V lisas sisalduvad ja lepingusse inkorporeeritud veinikaubanduse lepingu liidete muutmise;
- b) assotsieerimislepingu VI lisas sisalduvad ja lepingusse inkorporeeritud piiritusjookide ja aromatiseeritud jookidega kauplemise lepingu liidete muutmise.

Artikkel 5

Nõukogu eesistuja esitab liidu nimel lepingu artiklis 33.9 lõikes 1 sätestatud teate, et väljendada liidu nõusolekut end lepinguga siduda².

¹ ELT L 352, 30.12.2002, lk 3.

² Nõukogu peasekretariaat avaldab lepingu jõustumise kuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 6

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

...

*Nõukogu nimel
eesistuja*